



**BEKANNTMACHUNG | AVIS | ANNOUNCEMENT**

# BÜRGERPASSANGEBOTE IM SOMMER 2018. OFFRES DE PASSPORT CITOYEN EN ÉTÉ 2018. CITIZENS' PASS OFFERS IN SUMMER 2018.

**SAAS-FEE | SAAS-GRUND | SAAS-ALMAGELL | SAAS-BALEN**

**Bürgerpass:** Der Bürgerpass ist die Mehrwert-Gästekarte der Freien Ferienrepublik Saas-Fee. Alle Gäste unserer Partnerbetriebe kommen dank dem Bürgerpass in den Genuss von zahlreichen Attraktionen, wie beispielsweise die uneingeschränkte Nutzung von 10 Bergbahnen im Sommer 2018 oder gratis das PostAuto im gesamten Saastal. Der Bürgerpass ist bereits ab der ersten Übernachtung sowie am An- oder Abreisetag gültig (nicht gültig für An- und Abreise mit Postauto).

**Passeport citoyen:** Le passeport citoyen est la carte d'hôte à valeur ajoutée de la République libre des vacances de Saas-Fee. Grâce à lui, les clients de nos partenaires commerciaux profitent de nombreux avantages, tels que l'utilisation illimitée de 10 téléphériques durant l'été 2018 ou du CarPostal dans toute la vallée de Saas. Le passeport citoyen est valable dès la première nuitée ainsi que les jours d'arrivée ou de départ (non valable pour l'arrivée et le départ en CarPostal).

**Citizens' Pass:** The Citizens' Pass is the guest card of the Free Republic of Holidays Saas-Fee that lets holiday-makers get more out of their stay. Thanks to the Citizens' Pass, all our partners' guests can enjoy a whole range of attractions and benefits – such as unlimited use of ten cableways and free travel on all PostAuto buses throughout the Saas Valley in summer 2018. The Citizens' Pass is valid from your very first night's stay, including the day of arrival or departure (not valid for arrival and departure by post bus).

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	Tarif mit Bürgerpass Prix avec Passeport citoyen Price with Citizens' Pass
<b>Saastal</b>			
PostAuto	PostAuto AG Oberwallis	Unterschiedliche Preise	Gratis
CarPostal	CarPostal SA Haut-Valais	Prix différents	Gratuit
PostBus	PostBus LTD Upper Valais	Prices vary	Free of charge
<b>Saas-Fee</b>			
Alpin Express, Spielbodenbahn, Felskinn, Hannig, Plattjen, Morenia	Saastal Bergbahnen AG Téléfériques de Saastal Saastal cableways	Normaltarif Tarif normal Normal price	Gratis Gratuit Free of charge
<b>Saas-Almagell</b>			
Furggstalden, Heidbodmen	Saastal Bergbahnen AG Téléfériques de Saastal Saastal cableways	Normaltarif Tarif normal Normal price	Gratis Gratuit Free of charge
<b>Saas-Grund</b>			
Kreuzboden, Hohsaas	Bergbahnen Hohsaas Téléfériques de Hohsaas Cableways Hohsaas	Normaltarif Tarif normal Normal price	Gratis Gratuit Free of charge

## Saas-Fee

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	Tarif mit Bürgerpass Prix avec Passeport citoyen Price with Citizens' Pass		
Parking	Gemeinde Saas-Fee Municipalité de Saas-Fee Municipality of Saas-Fee	ab 2.-7. Tag	14.-	10.50	
		ab 8.-14. Tag	14.-	8.50	
		ab 15. Tag	14.-	7.-	
		1 Woche	98.-	77.-	
		2 Wochen	196.-	136.50	
		3 Wochen	294.-	185.50	
MetroPlus Ticket & Eispavillon MetroPlus Ticket & Pavillon de glace	Saastal Bergbahnen AG Téléfériques de Saastal Saastal cableways	56.- 28.-	pro Fahrt pwer trajet per run	45.- 38.-	unbegrenzt illimité unlimited
Wohnmobil Parking Camping-cars Motor homes	Gemeinde Saas-Fee Municipalité de Saas-Fee Municipality of Saas-Fee			23.50 pro Tag 23.50 par jour 23.50 per day	
Schaukäsen auf der Hannigalp Fabrication de fromage sur l'alpage de Hannigalp Cheese dairy up on the hannig	Alp Team Hannig	23.- 8.-		21.- 7.-	
Rodeln Faire de la luge Toboggan	Rodelbahn Feeblitz Piste de luge sur rails Feeblitz Toboggan run Feeblitz	1x  6.70 4.70		6.20 4.20	
		6x  37.70 26.-		35.- 23.50	
		10x  61.- 42.-		57.- 38.-	
Minigolf Minigolf Crazy golf	Minigolfanlage Mini parcours de golf Mini golf course	5.50 3.50		5.- 3.-	
Eintritt ins Museum Visite du musée de Saas Museum Visit	Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	5.- 2.50		4.- 2.-	
Führung durch das Saaser Museum Visite guidée du musée de Saas Tour of the Saas Museum	Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	5.- 2.50		4.- 2.-	
Geführter Dorfrundgang Visite guidé du village Village Tour	Saaser Museum Musée de Saas Saas Museum	12.-		8.-	
Galerie Maste 4 Galerie Maste 4 Gallery Maste 4	Galerie Maste 4 Galerie Maste 4 Gallery Maste 4	5.-		Kostenlos Gratuit Free of charge	
Beachvolleyball Beach - Volley Beachvolleyball	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	25.- /Std. 25.- /h 25.- /h		20.- /Std. 20.- /h 20.-/h	
Roggenbrot backen Préparation de pain de seigle Baking rye bread	Bäckerei Imseng Boulangerie Imseng Bakery Imseng	9.-		8.10	

## Saas-Fee

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	Tarif mit Bürgerpass Prix avec Passeport citoyen Price with Citizens' Pass
Bier brauen Brassage de la bière Brewing beer	Bäckerei Imseng Boulangerie Imseng Bakery Imseng	40.-	35.-
Pit-Pat Pit-pat Pit-pat	Hotel Tenne, Saas-Fee Hotel Tenne, Saas-Fee Hotel Tenne, Saas-Fee	 6.-  4.-	 5.-  3.-
Tier-Schatzsuche Chasse au trésor consacrée aux animaux Wildlife treasure hunt	Tourismusbüro Office de tourisme Tourist office	15.-	12.-
Tennis Tennis Tennis	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	25.-/Std. 25.-/h 25.-/h	20.- /Std. 20.-/h 20.-/h
Sport- & Fussballplatz Place de Sport et foot Sports- & Football field	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	Gruppenpreis 20.-/Std. Prix de groupe 20.-/h Group price 20.-/h	Gruppenpreis 16.-/Std. Prix de groupe 16.-/h Group price 16.-/h
Fitness, Hallenbad, Wellness Fitness, piscine couverte, wellness Fitness, swimming pool, wellness	Aqua Allalin	Unterschiedliche Preise Prix différents Prices vary	20% Reduktion 20% réduction 20% reduction
Backen nach Globi Cuisiner comme Globi Baking like Globi	Bäckerei Imseng Boulangerie Imseng Bakery Imseng	8.-	7.20
Golf Driving Range Golf Driving Range Golf Driving Range	Sportplatz Kalbermatten Place du sport Kalbermatten Sports field Kalbermatten	6.- (50 Bälle) 6.- (50 balles) 6.- (50 balls)	5.- (50 Bälle) 5.- (50 balles) 5.- (50 balls)

## Saas-Grund

Geführter Dorfrundgang Visite guidé du village Village Tour	Tourismusbüro Office de tourisme Tourist office	12.-	8.-
Klettersteig Jäghorn Via Ferrata Jäghorn Mountain Climbing Jäghorn	Active Dreams Weissmies	165.-	150.-
Gorge Alpine Family 4 Pers	Active Dreams Weissmies	440.-	390.-
Mini-Klettersteig Mini-Via Ferrata Mini Ferrata	Active Dreams Weissmies	55.-	50.-
Allalin Family 4 Pers.	Active Dreams Weissmies	760.-	660.-
Weissmies Family 3 Pers.	Active Dreams Weissmies	750.-	690.-

Sagenabend	Tourismusbüro	12.-	10.-
Tennis	Sportplatz Wichel	18.-/Std.	14.40/Std.
Tennis	Place du sport Wichel	18.-/h	14.40/h
Tennis	Sports field Wichel	18.-/h	14.40/h

## Saas-Almagell

Angebot Offre Offer	Anbieter Prestataire Provider	Normaltarif Tarif normal Normal price	Tarif mit Bürgerpass Prix avec Passeport citoyen Price with Citizens' Pass
Tennis	Sportplatz Saas-Almagell	15.-/Std.	14.-/Std.
Tennis	Place du sport Saas-Almagell	15.-/h	14.-/h
Tennis	Sports field Saas-Almagell	15.-/h	14.-/h
Minigolf	Service Center Saas-Almagell	♂ 6.-   ♀ 4.-	♂ 5.50   ♀ 3.50
Minigolf	Service Center Saas-Almagell		
Crazy golf	Service Center Saas-Almagell		
Pit-Pat	Service Center Saas-Almagell	♂ 6.-   ♀ 4.-	♂ 5.50   ♀ 3.50
Pit-pat	Service Center Saas-Almagell		
Pit-pat	Service Center Saas-Almagell		
Schwimmbad inkl. Wellness Ciné piscine incl. bien-être Pool cinema incl. wellness	Wellness & Spa Hotel Pirmin Zurbriggen	50.-	47.50
Kinderbetreuung Garderies d'enfants Child care	Wellness & Spa Hotel Pirmin Zurbriggen	34.- bis 76.- 34.- à 76.- 34.- to 76.-	32.30 bis 72.20 32.30 à 72.20 32.30 to 72.20
Day Spa	Wellness & Spa Hotel Pirmin Zurbriggen	50.-	45.-
Sport- & Fussballplatz Place de Sport et foot Sports- & Football field	Sportplatz Place du sport Sports field	Gruppenpreis 15.-/Std. Prix de groupe 15.-/h Group price 15.-/h	Gruppenpreis 14.-/Std. Prix de groupe 14.-/h Group price 14.-/h



Änderungen vorbehalten | Toutes les informations ne sont pas garanties | All prices are subject to change  
 Alle Preise in CHF | Tous les prix sont en CHF | All prices in Swiss francs

Alle Angebote nur mit gültigen Bürgerpass.  
 Offres uniquement avec passeport citoyen valable.  
 All offers only with a valid citizens' pass.

Weitere Angebote unter [www.saas-fee.ch](http://www.saas-fee.ch) oder in den Allalin News.  
 Plus d'offres sur [www.saas-fee.ch/fr](http://www.saas-fee.ch/fr) ou dans l'Allalin News.  
 Further offers can be found on [www.saas-fee.ch/en](http://www.saas-fee.ch/en) or in the Allalin News.

FREIE FERIENREPUBLIK  
 RÉPUBLIQUE LIBRE DES VACANCES  
 FREE REPUBLIC OF HOLIDAYS

